

# Listino prezzi e listino equipaggiamento.

Stato: giugno 2009



Das Auto.

## La Scirocco



# Leasing AMAG e assicurazione AMAG

La AMAG Leasing AG si è stabilita sul mercato svizzero come maggiore società di leasing legata a un importatore e propone, in base alle vostre esigenze, offerte su misura nell'ambito delle prestazioni finanziarie per la vostra nuova Volkswagen. Il vostro partner VW sarà lieto di fornirvi tutte le informazioni in merito.

## Il leasing

Una mobilità completa e serena grazie alle vantaggiose e stabili rate leasing.

Oltre alla salvaguardia delle vostre finanze, a un tasso di interesse stabile, al piacere di guidare sempre una Volkswagen attuale e a una chiara pianificazione del budget, potete approfittare anche del partenariato con la AMAG Leasing AG.

AMAG Leasing: voi viaggiate e noi finanziamo

## Contatto

**Tel.:** 0848 25 24 00

**Fax:** 056 484 76 00

**Sito Web:** [amag-leasing.ch](http://amag-leasing.ch)

## Assicurazione AMAG

Assicurazione AMAG - Affidabilità garantita

Con l'acquisto di una Volkswagen optate per un prodotto di altissima qualità e di valore stabile.

Sfortunatamente ciò non basta a evitare incidenti e danni.

Con l'assicurazione AMAG potete usufruire di numerosi vantaggi: prestazioni e prezzi attraenti, speciali condizioni di franchigia per le assicurazioni in caso di collisione e casco parziale, una consulenza professionale, nonché flessibilità grazie a contratti della durata di 1 anno.

Il vostro partner VW sarà lieto di fornirvi tutte le informazioni in merito.

# ANNOTAZIONE

Si prega di osservare che non tutti

- i dati tecnici
- gli intervalli di servizio
- gli equipaggiamenti

contenuti nel catalogo e nelle istruzioni d'uso corrispondono alle versioni e prescrizioni svizzere. Le versioni omologate per la Svizzera e il loro equipaggiamento sono riportate nel presente listino prezzi. Il consumo normalizzato di carburante è determinato in base al metodo di misurazione 80/1268/CEE. A seconda dello stile di guida, delle condizioni stradali e di circolazione, nonché degli influssi ambientali e dello stato del veicolo, si producono valori di consumo che possono variare rispetto ai valori indicati.

Il consumo normalizzato deve quindi servire unicamente a scopi comparativi.

- Il produttore si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso costruzione, dati, equipaggiamento e prezzi.
- I prezzi per gli accessori sono validi solo se la loro ordinazione è fatta contemporaneamente a quella della vettura.
- Salvo impossibilità di fornitura.
- È possibile che alcuni equipaggiamenti speciali non siano disponibili al momento.  
Per ulteriori informazioni rivolgetevi al vostro partner VW.
- Questo listino prezzi annulla tutti i precedenti ed è valido da giugno 2009 fino a revoca.

# VARIANTI DI MOTORI

Cilindrata	Potenza CV / kW	Cambio	Scirocco	Emissioni di CO <sub>2</sub>	Categoria d'efficienza energetica	Consumo normalizzato urbano	Consumo normalizzato extraurbano	Consumo normalizzato combinato	Tipo di carburante	Peso a vuoto
			CHF	... g/km		... l/100 km	... l/100 km	... l/100 km		kg
1400 TSI®	122 / 90	6 marce manuale	<b>32'800*</b>	149	<b>B</b>	8.4	5.3	6.4	benzina	1244
1400 TSI®	160 / 118	6 marce manuale	<b>38'050</b>	154	<b>B</b>	8.7	5.4	6.6	benzina	1346
1400 TSI®	160 / 118	autom. 7 rapporti DSG	<b>40'650</b>	147	<b>B</b>	8.0	5.4	6.3	benzina	1360
2000 TSI®	200 / 147	6 marce manuale	<b>43'050</b>	179	<b>D</b>	10.6	5.9	7.6	benzina	1373
2000 TSI®	200 / 147	autom. 6 rapporti DSG	<b>45'650</b>	179	<b>D</b>	10.5	5.9	7.6	benzina	1393
2000 TDI® CR FAP	140 / 103	6 marce manuale	<b>41'300</b>	134	<b>A</b>	6.6	4.2	5.1	diesel	1304
2000 TDI® CR FAP	140 / 103	autom. 6 rapporti DSG	<b>43'900</b>	135	<b>A</b>	7.1	4.6	5.5	diesel	1320
2000 TDI® CR FAP	170 / 125	6 marce manuale	<b>43'200</b>	139	<b>A</b>	7.0	4.3	5.3	diesel	1320
2000 TDI® CR FAP	170 / 125	autom. 6 rapporti DSG	<b>45'800</b>	147	<b>A</b>	7.3	4.7	5.6	diesel	1346

# EQUIPAGGIAMENTO DI SERIE DELLA SCIROCCO

	122 CV TSI®	160 CV TSI®	200 CV TSI®	140 CV TDI® 170 CV TDI®
<b>ESTERNI</b>				
• 4 cerchi in lega leggera «Long Beach» 7 J x 17 con protezione per le ruote, pneumatici 205/50 R17	●			
• 4 cerchi in lega leggera «Long Beach» 7 J x 17 con protezione per le ruote, pneumatici 225/45 R17		●		●
• 4 cerchi in lega leggera «Spa» 8 J x 17 con protezione per le ruote, pneumatici 225/45 R17			●	
• Tubo di scarico doppio (cromato per la 200 CV)	●	●	●	●
• Involucri degli specchietti retrovisori esterni e maniglie delle porte nel colore della carrozzeria	●	●	●	●
• Lampeggiatori laterali integrati negli specchietti retrovisori esterni (LED)	●	●	●	●
• Fari principali alogeni e lampeggiatori bianchi, integrati nel paraurti anteriore	●	●	●	●
• Carrozzeria zincata	●	●	●	●
• Calandra con lamelle nera	●	●	●	●
• Vetri laterali posteriori e lunotto oscurati; assorbimento di luce fino al 65%		●	●	●
• Paraurti nel colore della carrozzeria	●	●	●	●
• Vetri atermici verdi	●	●	●	●

● = di serie

Con riserva di modifiche!

Per ulteriori dettagli sugli equipaggiamenti supplementari si vedano le pagine 7 – 15

# EQUIPAGGIAMENTO DI SERIE DELLA SCIROCCO

	122 CV TSI®	160 CV TSI®	200 CV TSI®	140 CV TDI® 170 CV TDI®
<b>INTERNI</b>				
• 2 portabicchieri anteriore	•	•	•	•
• Vano portaoggetti con coperchio nel cielo (non disponibile con tettuccio vetrato panoramico)	•	•	•	•
• Vani portaoggetti nelle porte	•	•	•	•
• Cielo nero			•	
• Inserti decorativi «cromo opaco» per cruscotto	•	•	•	•
• Accesso facilitato «Easy Entry» manuale	•	•	•	•
• Copertura per il bagagliaio	•	•	•	•
• Impugnatura della leva del freno a mano in pelle	•	•	•	•
• Cassetto portaoggetti chiudibile a chiave, illuminato e refrigerato	•	•	•	•
• Volante con comando Tiptronic tramite bilancieri (solo per cambio a doppia frizione DSG)			•	
• Versione per fumatori, incl. posacenere anteriore / posteriore e accendisigari anteriore	•	•	•	•
• Panca posteriore indivisa, schienale suddiviso asimmetricamente e ribaltabile	•	•	•	•
• Pomello della leva del cambio in pelle	•	•	•	•
• Rivestimenti dei sedili in tessuto piatto, motivo «Merlin»	•	•	•	•
• Volante sportivo (3 razze) in pelle, impugnatura in pelle perforata e con decorazione in alluminio	•	•	•	•
• Sedili sportivi anteriori	•	•	•	•
• Ganci per borse nel bagagliaio	•	•	•	•
• Sedili anteriori regolabili in altezza	•	•	•	•

• = di serie

Con riserva di modifiche!

Per ulteriori dettagli sugli equipaggiamenti supplementari si vedano le pagine 7 – 15

# EQUIPAGGIAMENTO DI SERIE DELLA SCIROCCO

	122 CV TSI®	160 CV TSI®	200 CV TSI®	140 CV TDI® 170 CV TDI®
<b>SICUREZZA</b>				
• 2 cinture di sicurezza automatiche a tre punti posteriori	●	●	●	●
• 2 poggiatesta «bucati» posteriori integrati	●	●	●	●
• Airbag per conducente e passeggero anteriore, airbag disattivabile sul lato del passeggero	●	●	●	●
• Cinture di sicurezza automatiche a tre punti anteriori con pretensionatori	●	●	●	●
• Programma elettronico di stabilità (ESP) incl. assistente comfort di frenata, impulso allo sterzo, ABS, EDS e ASR	●	●	●	●
• Attacchi ISOFIX (predisposizione per il fissaggio di 2 seggiolini per bambini sulla panca posteriore)	●	●	●	●
• Sistema di airbag per la testa per passeggeri anteriori e posteriori, incl. airbag laterali anteriori	●	●	●	●
• Fari fendinebbia	●	●	●	●
• Freni a disco anteriori e posteriori, anteriori autoventilanti	●	●	●	●
• Poggiatesta anteriori con sicurezza ottimizzata	●	●	●	●
• Triangolo d'emergenza integrato nel portellone del bagagliaio	●	●	●	●
• Immobilizzatore elettronico	●	●	●	●

● = di serie

Con riserva di modifiche!

Per ulteriori dettagli sugli equipaggiamenti supplementari si vedano le pagine 7 – 15

# EQUIPAGGIAMENTO DI SERIE DELLA SCIROCCO

	122 CV TSI®	160 CV TSI®	200 CV TSI®	140 CV TDI® 170 CV TDI®
<b>FUNZIONI</b>				
• Presa da 12 V nel bagagliaio	•	•	•	•
• 2 luci di lettura anteriori	•	•	•	•
• Specchietti retrovisori esterni elettrici regolabili e riscaldabili separatamente, asferico sul lato del conducente	•	•	•	•
• Indicazione della temperatura esterna	•	•	•	•
• Assistente alla partenza in salita (solo per cambio automatico DSG)	•	•	•	•
• Alzacristalli anteriori elettrici	•	•	•	•
• Portellone del bagagliaio con telesbloccaggio	•	•	•	•
• Radiotelecomando per la chiusura centralizzata, 2 radiochiavi pieghevoli	•	•	•	•
• Illuminazione del bagagliaio	•	•	•	•
• Supporto per cassetta del pronto soccorso	•	•	•	•
• Impianto tergilavalunotto con circuito intervallato	•	•	•	•
• Sistema di riscaldamento e di ventilazione con ventilatore a 4 stadi e ricircolo dell'aria	•	•	•	•
• Luce interna anteriore con spegnimento ritardato e interruttori a contatto in tutte le porte	•	•	•	•
• Illuminazione bianca degli strumenti, regolabile, design notturno rosso per gli interruttori	•	•	•	•
• Climatizzatore «Climatic»	•	•		•
• Climatizzatore «Climatronic»			•	
• Strumentazione dello strumento combinato con tachimetro elettronico, contachilometri totale e parziale, contagiri	•	•	•	•
• Spie di controllo e indicazione degli intervalli di servizio	•	•	•	•
• Piantone dello sterzo regolabile in altezza e profondità	•	•	•	•
• Specchietti di cortesia illuminati nelle alette parasole	•	•	•	•
• Strumento multifunzionale	•	•	•	•
• Radio/CD «RCD 310» incl. funzione di riproduzione MP3, 8 altoparlanti incl. presa multimediale Aux-In	•	•		•
• Radio/CD «RCD 510» incl. funzione di riproduzione MP3, 8 altoparlanti incl. presa multimediale Aux-In			•	
• Catarifrangenti nelle porte	•	•	•	•
• Ruota di scorta con pneumatico normale da 16", acciaio incl. chiave e martinetto (solo per 170 CV TDI®)				•
• Tergicristalli anteriori con circuito intervallato	•	•	•	•
• Servosterzo elettromeccanico, regolazione in funzione della velocità	•	•	•	•
• Assetto sportivo	•	•	•	•
• Filtro antipolline e antipolline	•	•	•	•
• Tire Mobility Set: compressore da 12 volt e sigillante per pneumatici	•	•	•	•
• Segnale di avvertimento acustico per luci non spente	•	•	•	•
• Segnale di avvertimento acustico e spia luminosa per cinture anteriori non allacciate	•	•	•	•
• Chiusura centralizzata	•	•	•	•

• = di serie

Con riserva di modifiche!

Per ulteriori dettagli sugli equipaggiamenti supplementari si vedano le pagine 7 – 15

# GLI EQUIPAGGIAMENTI SUPPLEMENTARI DALLA FABBRICA

	122 CV TSI®	160 CV TSI®	170 CV TDI®	200 CV TDI®
<b>PACCHETTI SPECIALI</b>				
<b>PACCHETTO COMFORT</b>	<b>1170</b>	<b>1170</b>	<b>1170</b>	<b>1170</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ParkPilot con avvertimento della distanza posteriore tramite segnale acustico</li> <li>• Impianto di regolazione della velocità</li> <li>• Volante multifunzionale in pelle (3 razze)</li> </ul>				
PER DSG (INCL. BILANCIERI)	<b>1270</b>	<b>1270</b>	<b>1270</b>	<b>1270</b>
VANTAGGIO SUL PREZZO RISPETTO AL PREZZO SINGOLO	520	520	520	520
<b>PACCHETTO COMUNICAZIONE</b>	<b>1370</b>	<b>1370</b>	<b>630</b>	<b>1370</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Predisposizione per telefono cellulare</li> <li>• Cambiadischi per 6 CD incl. bracciolo centrale anteriore</li> <li>• Sistema di radionavigazione RNS 310</li> </ul>				
VANTAGGIO SUL PREZZO RISPETTO AL PREZZO SINGOLO	960	960	960	960
<b>LIGHT &amp; MORE</b>	<b>1390</b>	<b>1390</b>	<b>1390</b>	<b>1390</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pacchetto luce e vista</li> <li>• Fari allo xeno con luci di curva incl. impianto lavafari</li> </ul>				
VANTAGGIO SUL PREZZO RISPETTO AL PREZZO SINGOLO	460	460	460	460
<b>PACCHETTO DESIGN</b>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Equipaggiamento in pelle «Vienna»</li> <li>• Fascia centrale e guance dei sedili, nonché superficie del bracciolo centrale in pelle</li> <li>• Supporti lombari anteriori, regolabili elettricamente</li> <li>• Sedili anteriori riscaldabili</li> </ul>				
CON CERCHI IN LEGA LEGGERA DA 17" «DONINGTON», PNEUMATICI 235/45 R17	<b>2060</b>	<b>2060</b>	<b>2060</b>	<b>2060</b>
VANTAGGIO SUL PREZZO RISPETTO AL PREZZO SINGOLO	880	880	880	880
CON CERCHI IN LEGA LEGGERA DA 18" «INTERLAGOS», PNEUMATICI 235/40 R18	<b>2280</b>	<b>2280</b>	<b>2280</b>	<b>2280</b>
VANTAGGIO SUL PREZZO RISPETTO AL PREZZO SINGOLO	970	970	970	970

S = di serie N = non disponibile O = senza supplemento/riduzione

In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076

Con riserva di modifiche!



# GLI EQUIPAGGIAMENTI SUPPLEMENTARI DALLA FABBRICA

	122 CV TSI®	160 CV TSI®	170 CV TDI®	200 CV TDI®
<b>ESTERNI</b>				
<b>VERNICIATURA</b>				
• Colori speciali (salsa red)	200	200	200	
• Metallizzate / Effetto perlato	620	620	620	
<b>PACCHETTO SPORTIVO</b>	690	690	690	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 cerchi in lega leggera «Donington» 8 J x 17 con protezione per le ruote, pneumatici 235/45 R17</li> <li>• Cielo nero</li> <li>• Inserti decorativi «nero brillante» per cruscotto</li> <li>• Pedali in look alluminio</li> <li>• Rivestimenti dei sedili in tessuto/alcantara, motivo «Catch Up»</li> <li>• Vetri laterali posteriori e lunotto oscurati (per 122 CV)</li> <li>• Tappetini in tessuto con bordatura colorata</li> </ul> <p><i>(Disponibile in opzione con sovrapprezzo con cerchi Interlagos. Si veda cerchi/pneumatici)</i>  <i>(Attenzione: solo per rivestimento dei sedili in tessuto/alcantara, motivo «Catch Up»)</i></p>				
<b>VETRI LATERALI POSTERIORI E LUNOTTO OSCURATI;</b> assorbimento di luce fino al 65%	370	S	S	
<b>SENZA LE SCRITTE DI DENOMINAZIONE DEL MOTORE E DEL MODELLO</b>	0	0	0	
<b>SENZA LE SCRITTE DI DENOMINAZIONE DEL MOTORE</b>	0	0	0	
<b>TETTUCCIO PANORAMICO BASCULANTE ELETTRICO</b> (Senza vano portaoggetti nel cielo)	1360	1360	1360	

S = di serie N = non disponibile O = senza supplemento/riduzione

In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076

Con riserva di modifiche!

# GLI EQUIPAGGIAMENTI SUPPLEMENTARI DALLA FABBRICA

	122 CV TSI®	160 CV TSI®	170 CV TDI®	200 CV TSI®
<b>INTERNI</b>				
BRACCIOLO CENTRALE ANTERIORE CON BOX PORTAOGGETTI	190	190	190	
VERSIONE NON FUMATORI Vano portaoggetti e presa al posto del posacenere	0	0	0	
TAPPETINI IN TESSUTO ANTERIORI E POSTERIORI	50	50	50	
VOLANTE MULTIFUNZIONALE IN PELLE (3 RAZZE) per la gestione della radio, dello strumento multifunzionale e del telefono • Strumento multifunzionale «Plus»	440	440	440	
VOLANTE MULTIFUNZIONALE IN PELLE (3 RAZZE) PER AUTOMATICI incl. comando per cambio	N	580	580	
SEDILE DEL CONDUCENTE A REGOLAZIONE ELETTRICA • Sedile del conducente con regolazione elettrica per profondità, altezza, inclinazione del sedile e dello schienale • Sbloccamento dei schienali dei sedili anteriori con funzione elettrica Easy-Entry <i>(solo in abbinamento all'equipaggiamento in pelle)</i>	360	360	360	
EQUIPAGGIAMENTO IN PELLE «VIENNA» CON SEDILI SPORTIVI ANTERIORI • Fasce centrali e parte interna delle guance dei sedili, nonché parte anteriori dei poggiatesta in pelle • Cielo nero • Supporti lombari anteriori, regolabili elettricamente • Sedili anteriori riscaldabili	2630	2630	2630	

S = di serie N = non disponibile 0 = senza supplemento/riduzione

In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076

Con riserva di modifiche!

# GLI EQUIPAGGIAMENTI SUPPLEMENTARI DALLA FABBRICA

	122 CV TSI®	160 CV TSI®	140 CV TSI® 170 CV TDI®	200 CV TSI®
<b>SICUREZZA</b>				
ASSISTENTE ALLA PARTENZA IN SALITA PER CAMBI MANUALI (DI SERIE PER DSG)	160	160	160	
FARI ALLO XENO CON LUCI DI CURVA <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fari bi-xeno per luci abbaglianti e anabbaglianti</li> <li>• Regolazione dinamica dell'inclinazione dei fari</li> <li>• Impianto lavafari</li> <li>• Spia di avvertimento per il livello dell'acqua di lavaggio</li> </ul>	1570	1570	1570	
PARKPILOT <ul style="list-style-type: none"> <li>• avvertimento della distanza posteriore tramite segnali acustici</li> <li>• Indicazione della distanza sul display dell'impianto radio e del sistema di radionavigazione</li> </ul>	690	690	690	
IMPIANTO DI ALLARME ANTIFURTO «PLUS» con immobilizzatore elettronico, sorveglianza dello spazio interno, tromba backup e protezione antitraino	370	370	370	

S = di serie    N = non disponibile    0 = senza supplemento/riduzione  
 In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076  
 Con riserva di modifiche!

# GLI EQUIPAGGIAMENTI SUPPLEMENTARI DALLA FABBRICA

	122 CV TSI®	160 CV TSI®	140 CV TSI®	170 CV TDI®	200 CV TDI®
<b>FUNZIONI</b>					
REGOLAZIONE ADATTIVA DELL'ASSETTO DCC adattamento permanente delle sospensioni alla carreggiata e alla situazione di guida, nonché adattamento dell'aiuto alla sterzata tramite impostazione individuale SPORT, COMFORT o NORMAL <i>(non in abbinamento a Lugano)</i>	1280	1280			1280
CLIMATIZZATORE «CLIMATRONIC» CON RICIRCOLO DELL'ARIA AUTOMATICO TRAMITE SENSORE DI QUALITÀ DELL'ARIA • Climatizzatore con regolazione della temperatura a 2 zone, regolabile separatamente a destra e a sinistra	420	420			S
IMPIANTO DI REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ a partire da 30 km/h mantiene automaticamente la velocità impostata	560	560			560
PACCHETTO INVERNALE • Ugelli lavavetro riscaldabili • Impianto lavafari • Sedili anteriori riscaldabili • Spia di avvertimento per il livello dell'acqua di lavaggio	550	550			550
IN ABBINAMENTO ALL'EQUIPAGGIAMENTO IN PELLE O XENO	230	230			230
PACCHETTO LUCE E VISTA • Commutazione delle luci di guida con funzione automatica «Leaving-home» e funzione manuale «Coming-home» • Specchietto retrovisore interno con antiabbagliamento automatico • Lampade nel vano gambe anteriore • Sensore per la pioggia	280	280			280
PACCHETTO LUCE E VISTA INCL. PACCHETTO SPECCHIETTI Dotazione come pacchetto luce e vista, ma inoltre con • Specchietti retrovisori esterni ripiegabili, regolabili elettricamente e riscaldabili separatamente e con antiabbagliamento automatico sul lato del conducente • Illuminazione perimetrale esterna	490	490			490

S = di serie N = non disponibile O = senza supplemento/riduzione

In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076

Con riserva di modifiche!

# GLI EQUIPAGGIAMENTI SUPPLEMENTARI DALLA FABBRICA

	122 CV TSI®	160 CV TSI® 140 CV TDI®	170 CV TDI® 200 CV TDI®
<b>FUNZIONI</b>			
<b>TELEFONO CELLULARE CON IMPIANTO VIVAVOCE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impianto vivavoce con microfono integrato anteriore</li> <li>• Box interfaccia universale</li> <li>• Console per supporto del telefono cellulare</li> <li>• Funzione mute della radio</li> <li>• Antenna del telefono sul tetto, GSM 900 / 1800 MHZ</li> <li>• Cablaggio incl. alimentazione elettrica</li> <li>• Riproduzione mediante altoparlanti della radio</li> </ul> Solo per telefoni cellulari con interfaccia Bluetooth <i>(verificate assolutamente se per il cellulare del cliente è disponibile un set di collegamento adatto; un supporto deve essere richiesto separatamente tramite il reparto ricambi)</i>	560	560	560
<b>PREDISPOSIZIONE PER TELEFONO CELLULARE PREMIUM</b> con Bluetooth remote SIM Access Profile (rSAP) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impianto vivavoce con microfono integrato anteriore</li> <li>• Indicazione nello strumento multifunzionale Plus, ad esempio, dell'elenco telefonico e degli SMS in entrata</li> <li>• Funzione mute della radio alla ricezione delle chiamate</li> <li>• Antenna del telefono sul tetto, GSM 900 / 1800 MHZ</li> <li>• Cablaggio incl. alimentazione elettrica</li> <li>• Riproduzione mediante altoparlanti della radio</li> <li>• Comando tramite volante multifunzionale</li> </ul> Solo per telefoni cellulari con interfaccia Bluetooth e remote SIM Access Profile (rSAP) <i>(solo in abbinamento al volante multifunzionale in pelle)</i>	710	710	710
<b>IMPIANTO RADIO «RCD 310» INCL. FUNZIONE MP3 E SISTEMA AUDIO DYNAUDIO</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lettore CD</li> <li>• Tuner doppio a fasi Diversity per ricezione ottimale della radio</li> <li>• Funzione di riproduzione MP3 con indicazione del titolo</li> <li>• amplificatore digitale 8 canali</li> <li>• armonizzazione del suono specifica per la vettura</li> <li>• Potenza complessiva di 300 watt</li> </ul>	2240	2240	N

S = di serie N = non disponibile O = senza supplemento/riduzione  
 In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076  
 Con riserva di modifiche!

# GLI EQUIPAGGIAMENTI SUPPLEMENTARI DALLA FABBRICA

	122 CV TSI®	160 CV TSI®	170 CV TDI®	200 CV TSI®
<b>FUNZIONI</b>				
<p>IMPIANTO RADIO «RCD 510» INCL. FUNZIONE MP3 E 8 ALTOPARLANTI</p> <p>Dotazione come radio RCD 310, ma inoltre con:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambiadischi per 6 CD</li> <li>• Memoria delle informazioni sul traffico per richiamare gli ultimi quattro minuti (TIM)</li> </ul>	750	750	S	
<p>IMPIANTO RADIO «RCD 510» INCL. FUNZIONE MP3 E SISTEMA AUDIO DYNAUDIO</p> <p>Dotazione come radio RCD 510, ma inoltre con:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 8 altoparlanti a bassa risonanza concepiti appositamente per la potenza</li> <li>• amplificatore digitale 8 canali</li> <li>• armonizzazione del suono specifica per la vettura</li> <li>• Potenza complessiva di 300 watt</li> </ul>	2980	2980	2210	
<p>SISTEMA DI RADIONAVIGAZIONE «RNS 510 MID» CON DISPLAY MULTIFUNZIONALE A COLORI E COMANDO TOUCHSCREEN</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impianto radio 4 x 20 watt, 8 altoparlanti</li> <li>• display TFT a colori con rappresentazione della cartina nella zona centrale del cruscotto (formato 16:9)</li> <li>• Unità DVD per la riproduzione di CD audio (anche in formato MP3 e WMA) e DVD audio / video (immagine solo a vettura ferma)</li> <li>• Riproduzione di CD audio anche con guida alla meta attivata</li> <li>• Suggestori di guida acustici (riproduzione vocale)</li> <li>• Suggestori di guida ottici nel display dello strumento multifunzionale nel campo visivo diretto del conducente</li> <li>• Cartina a scelta con rappresentazione 2D o 3D (prospettiva a volo d'uccello)</li> <li>• Disco rigido da 30 GB integrato per memorizzare il supporto dati navigazione, nonché per CD e DVD</li> <li>• Presa multimediale AUX-IN</li> <li>• Porta per carta SD</li> <li>• Possibile suddivisione delle indicazioni sul display in cartina e informazioni supplementari</li> <li>• Guida dinamica alla meta tramite tuner RDS TMC separato</li> <li>• DVD (Europa occidentale)</li> </ul>	2390	2390	1630	

S = di serie N = non disponibile O = senza supplemento/riduzione

In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076

Con riserva di modifiche!

# GLI EQUIPAGGIAMENTI SUPPLEMENTARI DALLA FABBRICA

FUNZIONI	122 CV TSI®	160 CV TSI®	170 CV TDI®	200 CV TSI®
<p>SISTEMA DI RADIONAVIGAZIONE «RNS 510 MID» CON DISPLAY MULTIFUNZIONALE A COLORI E COMANDO TOUCHSCREEN E DYNAUDIO</p> <p>Dotazione come «RNS 510», ma inoltre con</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 8 altoparlanti a bassa risonanza concepiti appositamente per la potenza</li> <li>• amplificatore digitale 8 canali</li> <li>• armonizzazione del suono specifica per la vettura</li> <li>• Potenza complessiva di 300 watt</li> </ul>	4630	4630	3890	
<p>SISTEMA DI RADIONAVIGAZIONE «RNS 310» CON COMANDO TOUCHSCREEN</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impianto radio 4 x 20 watt, 8 altoparlanti</li> <li>• Unità CD anche per la riproduzione di CD audio</li> <li>• CD ROM per la Svizzera</li> <li>• Suggerimento di guida acustico (riproduzione vocale)</li> <li>• Suggerimento di guida ottico nel display del sistema di navigazione</li> <li>• Funzione corridoio, riproduzione di CD audio anche con guida alla meta attivata</li> <li>• display TFT a colori con rappresentazione della cartina nella zona centrale del cruscotto</li> <li>• Porta per carta SD</li> <li>• Comando touchscreen</li> <li>• Guida alla meta dinamica tramite TMC</li> </ul>	930	930	190	

S = di serie N = non disponibile O = senza supplemento/riduzione  
 In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076  
 Con riserva di modifiche!

# GLI EQUIPAGGIAMENTI SUPPLEMENTARI DALLA FABBRICA

	122 CV TSI®	160 CV TSI®	170 CV TDI®	200 CV TSI®
<b>FUNZIONI</b>				
<p>PRESA MULTIMEDIALE MEDIA-IN NEL BRACCIOLO CENTRALE ANTERIORE</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• per collegare supporti dati esterni quali memorie di massa USB, lettori MP3 con certificazione USB e iPod</li> <li>• Comando e indicazione tramite il relativo impianto radio risp. sistema di radionavigazione</li> </ul> <p>Supporta i formati audio: MP3, WMA, OGG Vorbis e AAC</p> <p><i>(Collegamento iPod solo tramite cavo adattatore supplementare non incluso nel prezzo. Il adattatore deve essere richiesto separatamente tramite il reparto ricambi)</i></p>	410	410	410	
<p>CAMBIADISCHI PER 6 CD INCL. BRACCIOLO CENTRALE ANTERIORE</p> <p><i>(Senza il box portaoggetti nel bracciolo centrale)</i></p> <p><i>(solo in abbinamento ai sistemi di radionavigazione)</i></p>	840	840	840	
<p>RICEZIONE RADIO DIGITALE DAB</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ricezione di emittenti radiofoniche digitali e informazioni sul traffico oltre all'offerta di emittenti analogiche</li> <li>• La ricezione dipende dalla disponibilità locale di reti digitali</li> </ul> <p><i>(solo in abbinamento a RCD 310 o RCD 510)</i></p>	320	320	320	

S = di serie N = non disponibile O = senza supplemento/riduzione  
 In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076  
 Con riserva di modifiche!



# CERCHI E PNEUMATICI DALLA FABBRICA



## «LONG BEACH»

- 4 cerchi in lega leggera 7 J x 17
- Pneumatici 225/45 R17
- Protezioni per le ruote



## «SPA»

- 4 cerchi in lega leggera 8 J x 17
- Pneumatici 225/45 R17
- Protezioni per le ruote



## «DONINGTON»

- 4 cerchi in lega leggera 8 J x 17
- Pneumatici 235/45 R17
- Protezioni per le ruote

122 CV TSI®  
160 CV TSI®  
140 CV TDI®  
170 CV TDI®  
200 CV TDI®

S S N

N N S




310 310 310

S = di serie N = non disponibile O = senza supplemento/riduzione

In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076

Con riserva di modifiche!

# CERCHI E PNEUMATICI DALLA FABBRICA

		122 CV TSI®	160 CV TSI®	140 CV TDI®	170 CV TDI®	200 CV TDI®
 <p>«INTERLAGOS»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 cerchi in lega leggera 8 J x 18</li> <li>• Pneumatici 235/40 R18</li> <li>• Protezioni per le ruote</li> </ul> <p>IN ABBINAMENTO AL PACCHETTO SPORTIVO</p>	620	620	620			
	310	310	310			
 <p>«INTERLAGOS»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 cerchi in lega leggera 8 J x 18 superficie tornita a specchio</li> <li>• Pneumatici 235/40 R18</li> <li>• Protezioni per le ruote</li> </ul>	1690	1690	1690			
 <p>«LUGANO»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 cerchi in lega leggera 8 J x 19</li> <li>• Pneumatici 235/35 R19</li> <li>• Protezioni per le ruote</li> </ul> <p>IN ABBINAMENTO AL PACCHETTO SPORTIVO</p>	1810	1810	1810			
	1500	1500	1500			
INDICATORE DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEI PNEUMATICI	70	70	70			
<p>RUOTA DI SCORTA CON PNEUMATICO NORMALE IN ACCIAIO (DI SERIE PER 170 CV TDI®)</p> <p>incl. martinetto e chiave</p> <p><i>(Attenzione, la ruota di scorta da 16» solo è utilizzabile fino a una velocità limitata. Il valore limite si trova nell'adesivo sulla ruota.)</i></p>	90	90	90			

S = di serie N = non disponibile O = senza supplemento/riduzione

In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076

Con riserva di modifiche!

# I MOTORI

## MOTORE, CAMBIO, SISTEMA ELETTRICO

**122 CV (90 kW) TSI®**

Tipologia motore		Motore a benzina 4 cilindri
Cilindrata, litri/cm <sup>3</sup>		1,4 / 1390
Alesaggio / Corsa	mm	76,5 / 75,6
Potenza max. a g/min	CV (kW)	122 (90) / 5000
Coppia max. a g/min	Nm	200 / 1500
Compressione		10,0
Classe di emissione, cambio manuale		EURO 5
Classe di emissione, cambio automatico		non in offerta
Cambio, di serie		cambio manuale a 6 marce
Cambio, extra con sovrapprezzo		–
Batteria	A (Ah)	220 (44)
Generatore	A	110

## PESI

Peso a vuoto **	kg	1319
Peso massimo ammissibile	kg	1690
Carico utile	kg	446
Carico ammissibile asse anteriore / posteriore	kg	970 / 770
Carico trainato ammissibile frenato con pendenza di 12%	kg	– / –
Carico trainato ammissibile non frenato	kg	–
Carico ammissibile al timone / sul tetto	kg	– / 75

## VELOCITÀ MASSIMA

con cambio manuale	km/h	200
con cambio automatico	km/h	–

## ACCELERAZIONE da 0 – 80 / 0 – 100 km/h

con cambio manuale	s	9,7
con cambio automatico	s	–

## CONSUMO DI CARBURANTE secondo 80/1268/CEE

senza piombo 95 (ottano RON 95)

con cambio manuale		
urbano	l/100km	8,4
extraurbano	l/100km	5,3
combinato	l/100km	6,4
Emissione CO <sub>2</sub>	g/km	149
Categoria d'efficienza energetica	Cat.	B
con cambio automatico		
urbano	l/100km	–
extraurbano	l/100km	–
combinato	l/100km	–
Emissione CO <sub>2</sub>	g/km	–
Categoria d'efficienza energetica	Cat.	–

\* = valore medio. Il valore effettivo può variare a seconda dell'equipaggiamento.

\*\* = valori tra parentesi per il cambio automatico

# I MOTORI

## 160 CV (118 kW) TSI®

Motore a benzina 4 cilindri

1,4 / 1390

76,5 / 75,6

160 (118) / 5800

240 / 1500

10,0

EURO 5

EURO 5

cambio manuale a 6 marce

DSG a 7 rapporti con Tiptronic

220 (44)

140

1346 (1360)

1720 (1730)

449 (445)

1000 / 770 (1010 / 770)

–

–

– / 75

218

218

5,8 / 8,0

5,8 / 8,0

senza piombo 95 (ottano RON 95)

8,7

5,4

6,6

154

B

8,0

5,4

6,3

147

B

## 200 CV (147 kW) FSI® Turbo

Motore a benzina 4 cilindri

2,0 / 1984

82,5 / 92,8

200 (147) / 6000

280 / 1700

10,3

EURO 4

EURO 4

cambio manuale a 6 marce

DSG a 6 rapporti con Tiptronic

220 (44)

140 (140) \*

1373 (1393) \*

1740 (1760) \*

442 (442) \*

1020 / 770 (1040 / 770) \*

–

–

– / 75

235

233

5,2 / 7,2

5,1 / 7,1

senza piombo 95 (ottano RON 95)

10,6

5,9

7,6

179

D

10,5

5,9

7,6

179

D

# I MOTORI DIESEL

## MOTORE, CAMBIO, SISTEMA ELETTRICO

**140 CV (103 kW) TDI® FAP**

Tipologia motore		Motore diesel 4 cilindri
Cilindrata, litri/cm <sup>3</sup>		2,0 / 1968
Alesaggio / Corsa	mm	81,0 / 95,5
Potenza max. a g/min	CV (kW)	140 (103) / 4000
Coppia max. a g/min	Nm	320 / 1750
Compressione		18,5
Classe di emissione, cambio manuale		EURO 5
Classe di emissione, cambio automatico		EURO 5
Cambio, di serie		cambio manuale a 6 marce
Cambio, extra con sovrapprezzo		DSG a 6 rapporti con Tiptronic
Batteria	A (Ah)	330 (61) (330 (61)) *
Generatore	A	140 (140) *

## PESI

Peso a vuoto **	kg	1304 (1320) *
Peso massimo ammissibile	kg	1750 (1170) *
Carico utile	kg	446 (450) *
Carico ammissibile asse anteriore / posteriore	kg	1030 / 770 (1050 / 770) *
Carico trainato ammissibile frenato con pendenza di 12%	kg	–
Carico trainato ammissibile non frenato	kg	–
Carico ammissibile al timone / sul tetto	kg	– / 75

## VELOCITÀ MASSIMA

con cambio manuale	km/h	207
con cambio automatico	km/h	205

## ACCELERAZIONE da 0 – 80 / 0 – 100 km/h

con cambio manuale	s	6,4 / 9,3
con cambio automatico	s	6,4 / 9,3

## CONSUMO DI CARBURANTE secondo 80/1268/CEE

diesel

con cambio manuale		
urbano	l/100km	6,6
extraurbano	l/100km	4,2
combinato	l/100km	5,1
Emissione CO <sub>2</sub>	g/km	134
Categoria d'efficienza energetica	Cat.	A
con cambio automatico		
urbano	l/100km	7,1
extraurbano	l/100km	4,6
combinato	l/100km	5,5
Emissione CO <sub>2</sub>	g/km	145
Categoria d'efficienza energetica	Cat.	A

\* = valore medio. Il valore effettivo può variare a seconda dell'equipaggiamento.

\*\* = valori tra parentesi per il cambio automatico

# I MOTORI DIESEL

## 170 CV (125 kW) TDI® CR FAP

Motore diesel 4 cilindri

2,0 / 1968

81,0 / 125

170 (125) / 4000

350 / 1750 – 2500

16,5

EURO 5

EURO 5

cambio manuale a 6 marce

DSG a 6 rapporti con Tiptronic

330 (61) (330 (61)) \*

140 (140) \*

1320 (1346) \*

1770 (1800) \*

450 (454) \*

1050 / 770 (1080 / 770) \*

–

–

– / 75

222

220

5,7 / 8,1

5,7 / 8,1

diesel

7,0

4,3

5,3

139

A

7,3

4,7

5,6

147

A

# LE DIMENSIONI

## DIMENSIONI ESTERNE

Lunghezza	mm	4256
Larghezza anteriore / posteriore	mm	1810 / 2080
Altezza	mm	1404
Passo ruote	mm	2578
Carreggiata anteriore / posteriore	mm	1569 / 1575
Dimensione cerchi 1.4 TSI® 122 CV / 160 CV / 2.0 TDI® 140 CV		7 J x 17
Dimensione cerchi 2.0 TSI® 200 CV		8 J x 17
Altezza libera dal suolo	mm	113
Angolo di attacco anteriore/posteriore in gradi		10,9 / 19,0
Diametro di sterzata		ca. 11

## DIMENSIONI INTERNE

Vano porta anteriore, 2 porte, larghezza / altezza	mm	1110 / 1227
Vano testa effettivo anteriore / posteriore	mm	953 (948) / 924 (923)
Larghezza interna anteriore / posteriore	mm	1443 / 1272

## BAGAGLIAIO

Lunghezza, panca rialzata / ribaltata	mm	707 / 1532
Larghezza massima	mm	1181
Larghezza tra i passaruota	mm	1005
Altezza	mm	475
Altezza vano di carico fino al cielo	mm	750
Volume bagagliaio <sup>2)</sup>	litri	312 / 1006
Volume serbatoio carburante ca.	litri	50

## DIMENSIONI GARAGE

Lunghezza con dispositivo di traino	mm	non in offerta
Altezza portellone anteriore aperto / suolo	mm	1756
Altezza portellone posteriore aperto / suolo	mm	1856
Larghezza porte anteriori aperte, 2 porte	mm	4164
Larghezza porte anteriori / posteriori aperte, 4 porte	mm	non in offerta
Centro vettura / specchio esterno sinistra / destra	mm	1040 / 1040

<sup>1)</sup> Misurazione secondo ISO 3832 con parallelepipedi con lati di 200 x 100 x 50mm con panca posteriore utilizzata

# LE PRESTAZIONI DI GARANZIA

## VOLKSWAGEN SWISS SERVICE PACKAGE

10 anni di servizio fino a 100'000 km  
3 anni di riparazioni fino a 100'000 km  
3 anni di assistenza alle persone

### PRESTAZIONI DI GARANZIA

- 12 ANNI DI GARANZIA SULLA CARROZZERIA CONTRO LA CORROSIONE PASSANTE
- 3 ANNI DI GARANZIA SULLA VERNICE
- 2 ANNI DI GARANZIA PER LA VETTURA NUOVA SENZA LIMITAZIONE DI CHILOMETRAGGIO
- 2 ANNI DI GARANZIA SUI RICAMBI ORIGINALI
- 2 ANNI DI GARANZIA SUGLI ACCESSORI ORIGINALI

### VOLKSWAGEN SWISS SERVICE PACKAGE

- MANUTENZIONE GRATUITA FINO A 10 ANNI O 100'000 KM \* #
- RIPARAZIONI GRATUITE FINO A 3 ANNI O 100'000 KM \* #
- ASSISTENZA PERSONE GRATUITA PER 3 ANNI

\* A SECONDA DEL LIMITE RAGGIUNTO PER PRIMO

# SONO ESCLUSI::

- Liquidi e lubrificanti
- Cambio di pneumatici
- Danni causati da fattori esterni
- Danni dovuti a trattamento inappropriato o a sollecitazioni eccessive (per es. l'impiego nello sport motoristico o l'impiego eccessivo fuori strada)
- carburante
- montaggio di accessori
- vignetta

### ASSICURAZIONE DI MOBILITÀ GRATUITA

- TOTALMOBIL! – L'ASSICURAZIONE DI MOBILITÀ GRATUITA

Assicuratevi durante tutta la durata di vita della vostra automobile l'assicurazione di mobilità gratuita, rispettando gli intervalli di servizio prescritti dal costruttore/importatore. I lavori di servizio necessari devono essere eseguiti da un partner di servizio VW autorizzato in Svizzera oppure nel principato del Liechtenstein.

### ESTENSIONE DELLA GARANZIA

- VW LIFETIME - L'ESTENSIONE DELLA GARANZIA

VW LifeTime vi offre un'assicurazione di garanzia per tutta la vita della vostra VW! Da subito potete continuare a guidare spensieratamente, ampiamente al sicuro di spese di riparazioni impreviste. Con VW LifeTime, l'estesa assicurazione di garanzia, l'AMAG Automobil- und Motoren AG propone un'alllettante offerta. Per ulteriori informazioni rivolgetevi al vostro partner VW autorizzato che sarà lieto di fornirvi ogni dettaglio in merito.



# La Scirocco

Printed in Switzerland  
Con riserva di modifiche  
Internet: [www.volkswagen.ch](http://www.volkswagen.ch)